

## CURRICULUM VITAE



### INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **SARA CORRIZZATO**  
E-mail **sara.corrizato@univr.it**

Nazionalità ITALIANA  
Data di nascita 01/02/1982

### POSIZIONE

- Date (da – a) Da settembre 2019
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
- Posizione Borsista presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere  
Titolo del progetto: Analisi del discorso di propaganda politica e creazione del corpus (Lingua e Traduzione – Lingua Inglese, L-LIN/12)  
Responsabile: Dott.ssa Maria Ivana Lorenzetti
- Posizione Professore a Contratto L-Lin/12 – Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Università degli Studi di Verona

### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) Da marzo 2018 a agosto 2018
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
- Assegno di Ricerca Assegnista di Ricerca presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere  
Titolo del Progetto di Ricerca: I prodotti agroalimentari italiani nel contesto americano: rappresentazione linguistica e percezione del consumatore”.  
Tutor: Prof. Roberto Cagliero
- Date (da – a) 11-15 luglio 2016
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Lancaster University
- Corso Lancaster Summer Schools in Corpus Linguistics and other Digital Methods
- Date (da – a) Agosto 2015
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione University College of London UCL
- Corso Summer School in English Phonetics (54h)

- Date (da – a) Da Febbraio 2015 a febbraio 2016
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
  - Assegno di Ricerca Assegnista di Ricerca presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere  
Titolo del Progetto di Ricerca: Implicazioni pedagogiche e didattiche di World Englishes e English as a Lingua Franca: percezioni e opinioni degli insegnanti in formazione e possibili modelli applicativi.  
Tutor: Prof.ssa Paola Vettorel
  
- Date (da – a) Maggio 2012
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
  - Titolo conseguito Conseguimento del titolo di Dottore di Ricerca in Anglofonia – Curriculum linguistico (L-LIN 12)  
Tesi: “Audiovisual Translation: Compliments and Insults in Spike Lee’s *Bamboozled*”  
Tutor: Prof. Roberto Cagliero  
Co-tutor: Prof.ssa Paola Vettorel
  
- Date (da – a) Agosto – Settembre 2008
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Partecipazione al corso “English for Academic Purposes: English for TELF/ Applied Linguistics (Language Teaching and Linguistics)” – Università di Edimburgo - Institute for Applied Language Studies.
  
- Date (da – a) Marzo 2008
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
  - Titolo conseguito Laurea Specialistica in Lingue e Letterature Moderne e Comparete (Ls 42/S)  
Tesi: “L’aspetto pragmatico negli student’s book destinati all’insegnamento di EIL per gli studenti L2”  
Votazione finale: 110/100 e lode.  
Relatore: Prof. Roberto Cagliero
  
- Date (da – a) Novembre 2005
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
  - Titolo conseguito Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Management Turistico  
Tesi: “Lapsus come evidenza esterna per la struttura sillabica”.  
Relatore: Prof.ssa Birgit Albert  
Votazione finale: 104/110
  
- Date (da – a) 2008
  - Titolo conseguito TOEFL Certificate

**ATTIVITA’ DIDATTICA**  
(Università degli Studi di Verona)

- Date (da – a) a.a. 2018-2019
  - Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea Triennale in Lingue Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso English Language 1 (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2018-2019
  - Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona

- Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Perfezionamento “English for the World of Work”
- Tipo di impiego Professore a contratto (12h)
    - Corso Corso di Perfezionamento “English for the World of Work” (12h)
  
- Date (da – a) a.a. 2017-2018
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
    - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Perfezionamento “English for the World of Work”
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Corso di Perfezionamento “English for the World of Work” (24h)
  
- Date (da – a) a.a. 2017-2018
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
    - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso English Linguistics for Tourism and Commerce (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
    - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Perfezionamento “English for the World of Work”
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Corso di Perfezionamento “English for the World of Work” (18h)
  
- Date (da – a) a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
    - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea Triennale in Lingue Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Introduction to English Linguistics (20h)
  
- Date (da – a) a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
    - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso English Linguistics for Tourism and Commerce (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
    - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea in Editoria
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso English Language 1 (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
    - Dipartimento Dipartimento di Scienze Umane – Corso di Laurea in Scienze della Formazione Primaria – Sede di Verona
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Laboratorio di Lingua Inglese 4 (24h)
  
- Date (da – a) a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
    - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale

- Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Lingua Inglese 3 (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea in Editoria
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Lingua Inglese 1 (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere –
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Corsi Abilitanti PAS (Scuola Media Inferiore) Inglese (Modulo 1) (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2014-2015
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Co-tutor (con Paola Vettorel) per due moduli (corso online su piattaforma MOODLE)
    - Corso Corso di formazione Metodologico-didattica CLIL – Ambito area tecnico-scientifica
  
- Date (da – a) a.a. 2014-2015
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Co-tutor (con Paola Vettorel) per due moduli (corso online su piattaforma MOODLE)
    - Corso Corso di formazione Metodologico-didattica CLIL – Ambito area scienze umane e sociali
  
- Date (da – a) a.a. 2014-2015
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Corsi Abilitanti PAS (Scuola Media Inferiore) Inglese (Modulo 1) (36h) Inglese (Modulo 2) (12h)
  
- Date (da – a) a.a. 2014-2015
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Scuola Medicina e Chirurgia – Corso di Laurea in Infermieristica – matricole pari (sede Verona)
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Inglese Scientifico (54h)
  
- Date (da – a) a.a. 2014-2015
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Scuola Medicina e Chirurgia – Corso di Laurea in Fisioterapia (sede Vicenza)
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Inglese Scientifico (45h)
  
- Date (da – a) a.a. 2013-2014
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Medicina e Chirurgia – Corso di Laurea in Fisioterapia (sede Vicenza)
  - Tipo di impiego Professore a contratto
    - Corso Inglese Scientifico (45h)
  
- Date (da – a) a.a. 2013-2014
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Medicina e Chirurgia – Corso di Laurea in Infermieristica (sede Vicenza)

- Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Inglese Scientifico (54h)
  
- Date (da – a) a.a. 2013-2014
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Scuola Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Corsi Abilitanti PAS (Scuola Media Inferiore) Inglese (Modulo 1) (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2013-2014
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Corsi Abilitanti PAS (Scuola Media Inferiore) Inglese (Modulo 2) (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2010-2011
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Linguistica Inglese (36h)
  
- Date (da – a) Ottobre 2010 (Il semestre anno accademico 2010/2011)
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Titolare di Assegno per lo svolgimento di attività di supporto-comprensione saggi
  - Corso Lingua Inglese III – Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale – Docente: Prof. Roberto Cagliari  
Attività Integrativa (30h)  
Attività di Tutorato (30h)
  
- Date (da – a) Marzo 2010
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Titolare di Assegno per lo svolgimento di attività di supporto-comprensione saggi
  - Corso Lingua Inglese III – Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale – Docente: Prof. Paola Vettorel  
Attività Integrativa (20h)  
Attività di Tutorato (30h)  
Da Gennaio 2010

**Attività di Tutore/Relatore  
tesi triennali/magistrali**

- Date (da – a)
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego Tutor di tesi triennali e specialistiche per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 Lingua e Traduzione
  - Corso Lingua Inglese

**Attività di Culture della Materia**

- Date (da – a) Da a.a. 2014-2015
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento Dipartimento di Scienze Umane - Laurea magistrale interateneo a ciclo unico in Scienze della formazione primaria di Padova - Sede di Verona

- Tipo di impiego      Cultore della materia per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 Lingua e Traduzione
- Date (da – a)      Da Gennaio 2009 -
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Verona
  - Dipartimento      Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
  - Tipo di impiego      Cultore della materia per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 Lingua e Traduzione

**(Università degli Studi di Brescia)**

- Date (da – a)      a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento      Giurisprudenza
  - Tipo di impiego      Professore a contratto
    - Corso      Lingua Inglese (10h)
- Date (da – a)      a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento      Economia e Management
  - Tipo di impiego      Professore a contratto
    - Corso      Lingua Inglese H-Z (40h)
- Date (da – a)      a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento      Scienze Cliniche e Sperimentali – Scuole di Specializzazione
  - Tipo di impiego      Professore a contratto
    - Corso      Inglese Scientifico (8h + 8h)
- Date (da – a)      a.a. 2016-2017
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento      Scienze Cliniche e Sperimentali – Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia
  - Tipo di impiego      Professore a contratto
    - Corso      Inglese Scientifico (50h)
- Date (da – a)      a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento      Scienze Cliniche e Sperimentali – Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia
  - Tipo di impiego      Professore a contratto
    - Corso      Inglese Scientifico (50h)
- Date (da – a)      a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento      Scienze Cliniche e Sperimentali – Corso di Laurea in Ostetricia (primo anno)
  - Tipo di impiego      Professore a contratto
    - Corso      Inglese Scientifico (28h)
- Date (da – a)      a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento      Scienze Cliniche e Sperimentali – Corso di Laurea in Ostetricia (secondo anno)
  - Tipo di impiego      Professore a contratto
    - Corso      Inglese Scientifico (14h)
- Date (da – a)      a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro      Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento      Scienze Cliniche e Sperimentali - Corso di Laurea Triennale in Scienze Motorie
  - Tipo di impiego      Professore a contratto
    - Corso      Inglese Scientifico (24h)

- Date (da – a) a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento Scienze Cliniche e Sperimentali - Corso di Laurea Triennale in Dietistica e Corso di Laurea Triennale in Tecniche della Riabilitazione Psichiatrica
- Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Inglese Scientifico (36h)
  
- Date (da – a) a.a. 2014-2015
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento Specialità Medico Chirurgiche, Scienze Radiologiche e Sanità Pubblica - Corso di Laurea Triennale in Tecniche della prevenzione nell'ambiente e nei luoghi di lavoro
- Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Inglese Scientifico (12 ore I anno – 12 ore II anno)
  
- Date (da – a) a.a. 2014-2015
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento Scienze Cliniche e Sperimentali – Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia
- Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Inglese Scientifico (50h)
  
- Date (da – a) Maggio – Luglio 2014
- Nome del datore di lavoro Università degli Studi di Brescia
  - Dipartimento Economia
- Tipo di impiego Professore a contratto
  - Corso Preparazione alla certificazione TOEFL (60h)

#### **(Fondazione Università di Mantova)**

- Date (da – a) a.a. 2015-2016
- Nome del datore di lavoro Fondazione Università di Mantova
  - Dipartimento Polo Linguistico
- Tipo di impiego Incarico di lavoro autonomo
  - Corso Lingua Inglese - Corso di Azzeramento Livello B1 (20h)

#### **DOCENZA SU INVITO**

- Date (da – a) 17 Gennaio 2017
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Corso di Studi in Mediazione Linguistica per Traduttori - Fondazione Università di Mantova
  - “Workshop sulla traduzione filmica dall’inglese nei film di Spike Lee” (2h)
  
- Date (da – a) 18 Dicembre 2018
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Bergamo
  - “Il doppiaggio cinematografico come adattamento linguistico e culturale” (2h)

#### **ATTIVITA' DIDATTICA ESTERNA ALL'AMBITO ACCADEMICO**

- Date (da – a) Settembre 2008 – Febbraio 2015 / da Settembre 2016-
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Scolastico Paritario “San Carlo” – Via Villa 12, 37124 Verona
  - Tipo di azienda o settore Scuola Media Superiore
  - Tipo di impiego Docente di Lingua e Letteratura Inglese  
Per quinquennio del Liceo Linguistico  
Per quinquennio dell'Istituto Tecnico Aeronautico
- Principali mansioni e responsabilità Docente e coordinatore dell'area linguistica (inglese)

- Date (da – a) Giugno 2008 – Luglio 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Scolastico Paritario “San Carlo” – Via Villa 12, 37124 Verona
- Tipo di azienda o settore Scuola Media Superiore
- Tipo di impiego Commissario interno per Lingua e Letteratura Inglese  
Esami di Stato  
Per Liceo Linguistico  
Per Istituto Tecnico Aeronautico

- Date (da – a) Settembre 2009 – Febbraio 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Scolastico Paritario “San Carlo” – Via Villa 12, 37124 Verona
- Tipo di azienda o settore Scuola Media Superiore
- Tipo di impiego Docente per la preparazione alle Certificazioni ESOL:  
KET – PET - FCE – CAE  
TOEFL e IELTS

- Date (da – a) 2011
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Fashion Ground Academy - Via E. Torricelli 37, 37136, Verona
- Tipo di azienda o settore Scuola di Specializzazione Post-diploma di Scuola Media Superiore
- Tipo di impiego Docente di Lingua Inglese (English for Specific Purposes)  
English for Fashion (30h ed esami di fine corso)

#### **ATTIVITA' DI FORMAZIONE**

- Date (da – a) Luglio 2016
- Nome e tipo di istituto di formazione British Council
- Corso Corso on-line: Learning Technologies for Business English Teachers (25h)

- Date (da – a) Luglio 2015 – Agosto 2015
- Nome e tipo di istituto di formazione EdEx (in collaborazione con Università di Adelaide - AdelaideX)
- Corso Corso on-line: Language Revival: Securing the Future of Endangered Languages (5 settimane)

- Date (da – a) Gennaio – marzo 2015
- Nome e tipo di istituto di formazione finanziata da Bureau of Educational and Cultural Affairs (U.S. Department of State)
- Corso Corso di formazione e aggiornamento per l'insegnamento della lingua inglese come foreign language: Shaping the Way We Teach English  
6 Webinars:  
- Lesson Planning 101: Mapping Activities for a Clear Path to Learning  
- Adapting Materials to Meet Your Classroom Needs  
- Integrating Pronunciation Across the Curriculum  
- Content and Language Integrated Teaching and Learning  
- Networking: Making Connections that Last  
- Reciprocal Teaching Reading Strategies

- Date (da – a) 22 Novembre 2012
- Nome e tipo di istituto di formazione Istituto Statale Istruzione Superiore “L. Calabrese – P. Levi” S. Pietro Incariano (VR)
- Corso “L’apporto dell’insegnante di sostegno nel percorso dell’integrazione scolastica” (3h)

- Date (da – a) Dicembre 2009
- Nome e tipo di istituto di formazione The Cambridge School of English (Via Rosmini 6, Verona)
- Corso Motivating Teenagers / Getting Students to Speak (3h)



- Date (da – a) Novembre 2009
- Nome e tipo di istituto di formazione The Cambridge School of English (Via Rosmini 6, Verona)
- Corso “Teaching Pronunciation, Stress and Intonation/Teaching Student to read and listen”(3h)

**PAPER PRESENTATI A CONVEGNI  
O CONFERENZE**

- Date (da – a) 5-7 settembre 2019
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Padova, Padova
- Titolo del convegno XXIX AIA Conference - Thinking Out of the Box in Language, Literature, Cultural and Translation Studies: Questioning Assumptions, Debunking Myths, Trespassing Boundaries.
- Paper presentato “Qualitative Adjectives and the Country-Of-Origin Effect in Italian Agri-Food Promotional Discourse”.
- Date (da – a) 20-22 giugno 2019
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università di “Tor Vergata”, Roma
- Titolo del convegno “Approaches to Multimodal Digital Environments: from theories to practices”
- Paper presentato “Popularizing Country-Of-Origin Effect through Digital Storytelling: an Analysis of Italian Agri-food Products’ Websites Promotional Discourse”
- Date (da – a) 12-16 giugno 2018
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università di Malta
- Titolo del convegno “9th Inter-Varietal Applied Corpus Studies International Biennial Conference 2018
- Paper presentato Con Roberta Facchinetti e Valeria Franceschi “Unveiling the journalist’s stance: Focus on The Economist’s coverage of the Brexit referendum
- Date (da – a) 30 novembre – 2 dicembre 2017
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Bari
- Titolo del convegno “Clavier 17 - International Conference - Representing and Redefining Specialised Knowledge”
- Paper presentato Con Valeria Franceschi: “The “Power of Incantation”: A Linguistic Analysis of European Theme Parks’ Websites”
- Date (da – a) 17-18 novembre 2017
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Polo Didattico -Piazza Oderico da Pordenone, 3 - Roma
- Titolo del convegno “Into the Future of ELT – TESOL ITALY”
- Paper presentato “Discovering the English-Speaking World: Tourist Guides for One Year”
- Date (da – a) 28-30 settembre 2017
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Bergamo
- Titolo del convegno “Found in Translation”
- Paper presentato “Freeze, Miami Vice!” The Linguacultural Adaptation of the Series’ First Season for Italian Viewers”
- Date (da – a) 14-17 settembre 2017
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Univeristà degli Studi di Pisa
- Titolo del convegno XVIII AIA Conference “Worlds of Words: Complexity, Creativity, and Conventionality in English Language, Literature and Culture”
- Paper presentato “Dark tourism’s promotional discourse: A linguistic analysis of plantation houses’ Websites”

- Date (da – a) 28 Maggio 2016
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
  - Titolo del convegno Convegno Internazionale per dottorandi e giovani ricercatori in discipline umanistiche: “Interferenze. Teorie, Contaminazioni, Interfacce, Contatti, Trasmissioni”
  - Paper presentato Con Valeria Franceschi: “Italianizing Italy: Dubbing Woody Allen’s To Rome with Love”
  
- Date (da – a) 19 Aprile 2016
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
  - Titolo del convegno Selma e dintorni. La questione African American nella letteratura, lingua e cultura degli Stati Uniti
  - Paper presentato “Strategies of *Glocalization* in Audiovisual Translation: dubbing Ava DuVernay’s *Selma* into Italian”
  
- Date (da – a) 9 Ottobre 2015
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università della Calabria
  - Titolo del convegno III Congresso della Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE)
  - Paper presentato Con Paola Vettorel: “World Englishes e ELF nei percorsi didattici di formazione TFA e PAS: quali ricadute a livello glottodidattico?”
  
- Date (da – a) 10 Settembre 2015
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Napoli Federico II – Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
  - Titolo del convegno XXXVII AIA Conference: Transnational Subjects – Linguistic, Literary and Cultural Encounters
  - Paper presentato Con Paola Vettorel: “Fostering awareness of the pedagogical implications of Englishes and ELF with Italian trainee teachers”
  
- Date (da – a) 13 Maggio 2015
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Brescia
  - Titolo del convegno Health and e-Health Communication – Contexts, Challenges and Future Directions
  - Paper presentato “Communicative Strategies for Patient-Centered Care: Promoting Awareness in ESP Learners”
  
- Date (da – a) 17 – 20 Giugno 2013
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Padova
  - Titolo del convegno Pragmatics on the Go – Teaching and Learning about Pragmatics: principles, methods and practices
  - Paper presentato “Learning English as a foreign language: are elementary coursebooks a valuable tool for Italian students to gain socio-pragmatic competences?”
  
- Date (da – a) 4-8 Settembre 2012
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Bogazici University – Istanbul
  - Titolo del convegno 11<sup>th</sup> ESSE Conference
  - Paper presentato “Foreign language acquisition in the case of d/Deaf learners: conceptualising compliments through original subtitles.”
  
- Date (da – a) 11-13 Novembre 2010
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Verona
  - Titolo del convegno Lexis – The Study of Lexicon Across Cultural Identities and Textual Genres
  - Paper presentato Con dott.ssa Paola Vettorel: “World Englishes and EFL in ELT textbooks: how is plurality represented?”
  
- Date (da – a) 25 settembre 2009

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione  
Università degli Studi di Torino
- Titolo del convegno  
20th Annual Biennial Conference of AISNA "Translating America"
- Paper presentato  
"Undermining Traditional Black Stereotypes in The Black Prince of Bel-Air (First Season)"

## COLLABORAZIONE CONTINUATIVA A RIVISTE SCIENTIFICHE

- Date (da – a)  
Autunno 2017  
Curatore della sezione monografica presente all'interno del decimo numero di *Iperstoria* (con Roberta Facchinetti e Valeria Franceschi)
- Titolo della sezione monografica  
"Specialized Discourses and ESP on the Web"
- Date (da – a)  
Autunno 2016  
Curatore della sezione monografica presente all'interno dell'ottavo numero di *Iperstoria* (con Stefano Bosco)
- Titolo della sezione monografica  
"Around Selma – Selma e dintorni: la questione African American nella lingua, letteratura e cultura degli Stati Uniti"
- Date (da – a)  
Autunno 2015  
Curatore della sezione monografica presente all'interno del quinto numero di *Iperstoria* (con Valeria Franceschi)
- Titolo della sezione monografica  
"Teaching English for Specific Purposes in Higher Education"
- Date (da – a)  
Maggio 2014 - oggi
- Rivista accademica  
Membro della redazione della rivista accademica *elettronica SDU Journal of English Studies – An International Research Journal* (sede: Suleymal Demirel University)
- Date (da – a)  
Maggio 2013 - oggi
- Rivista accademica  
Membro dell'International Editorial Board della rivista accademica *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes* (Sede: Università di Niš – Serbia)
- Date (da – a)  
Maggio 2010 - oggi
- Rivista accademica  
Membro della redazione di *Iperstoria* (sede: Università degli Studi di Verona)

## ORGANIZZAZIONE CONVEGNI

Membro del comitato organizzativo di "Around Selma e dintorni: la questione African American nella lingua, letteratura e cultura degli Stati Uniti" – (19 aprile, Università degli Studi di Verona)

▣ Membro del comitato organizzativo di "Lexis: The Study of Lexicon Across Cultural Identities and Textual Genres" (11-13 Novembre 2010, Università degli Studi di Verona).

## PUBBLICAZIONI

- Monografia  
Corrizzato S. (2015) *Spike Lee's Bamboozled: A Contrastive analysis of Compliments and Insults from English into Italian*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Articoli  
Corrizzato S. (2019) "From the Local to the International Market: A Linguistic Analysis of Italian Agri-Food Products Promotional Discourse in the USA", in *Current Topics in Language and Literature - An International Perspective*, N. Bakić-Mirić, M. Loncar-Vujnovic and M. Jakovljevic (a cura di), pp. 148-166.
- Corrizzato S., V. Franceschi. (2019) "The "Power of Incantation": A Linguistic Analysis of European Theme Parks' Websites", in *Lingue e Linguaggi* 29, pp. 425-444.
- Corrizzato S. (2018) "Freeze, Miami Vice!": sull'adattamento lingua-culturale in italiano della

prima stagione della serie TV", in *Mondi e modi della traduzione*, Stefano Rosso e Marina Dossena (a cura di), Verona: Ombre Corte, p. 72-92.

Corrizzato S. (2018) "Made in Italy Provides the American Market with Added Value. A Linguistic Analysis of Wine Websites". *Iperstoria XI*, pp. 145-155.

Facchinetti, R., S. Corrizzato and V. Franceschi. (2017) "Specialized Discourses and ESP on the Web" - sezione monografica della rivista. *Iperstoria X*, pp. 1-2.

Corrizzato, S. (2016) "Strategies of Glocalization in Audiovisual Translation: Dubbing Ava Duvernay's *Selma* into Italian", in *Iperstoria 8*, pp. 33-43.

Vettorel P., S: Corrizzato (2016) "Fostering awareness of the pedagogical implications of World Englishes and ELF in teacher education in Italy", in *Studies in Second Language Learning and Teaching 6/3*, pp. 487-511.

Vettorel P., S. Corrizzato (2016) "World Englishes e ELF nella formazione insegnanti: quali ricadute a livello glottodidattico?", in *Lingue al Plurale: la formazione insegnanti*, A. De Marco (a cura di), Perugia: Guerra Edizioni, pp. 65-74.

Vettorel P., S: Corrizzato (2016) "Formazione insegnanti, World Englishes e English as a Lingua Franca: verso un approccio glottodidattico We- e Elf-Informed", in *Iperstoria 7*, pp. 142-157.

Goracci G., S. Corrizzato, (2016) "Gamification: A Motivating Approach in English Language Teaching", in *Going Forward: Recent Developments in Higher Education*, N. Bakić-Mirić e D. Erkinovich Gaipov (a cura di), Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 71-85.

Corrizzato S. (2015) "Pragmatics in Medical English: Introducing ESP learners to negative politeness strategies", in *Iperstoria 5*, pp- 62-71.

Corrizzato S., Franceschi V. (2015) "Preface" (to the monographic section: Teaching English for Specific Purposes in Higher Education), in *Iperstoria 5*, pp. 1-2.

Corrizzato S., Goracci G. (2015) "Beyond the Borders: (De)constructing Genderlects in Higher Education Course Cooks, in Current Trends and Issues in Higher Education: An International Dialogue, N. Bakić-Mirić e D. Erkinovich Gaipov (a cura di), pp. 85-100.

Corrizzato S., G. Goracci (2014) "Pragmatics in Aeronautics: Teaching Directions and Procedures", in *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes 2/2*, pp. 235-244.

Corrizzato S., G. Goracci (2014) "Mirroring the "other": Orientalism, Nomads and Ethnomasquerading in Lawrence's Seven Pillars of Wisdom", *European Scientific Journal* (Maggio 2014 – Special Edition, pp. 566-571.

Corrizzato S., G. Goracci. (2013) "Adjusting Emotions/Linguistic Adaptation: Cinematic Multi-Perspectives On The Hours", *European Scientific Journal* (Febbraio 2014 – Special Edition Vol.2), pp. 265 – 267.

Corrizzato S., G. Goracci. (2013) "English For Nursing: The Importance Of Developing Communicative Competences, in *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes 1/2*, pp. 177 – 184.

Corrizzato S. (2013) "Django, Stephen, e gli stereotipi sugli afroamericani". *Iperstoria 2*.

Corrizzato S., G. Goracci. (2013) "Televised Undead: An Interdisciplinary Approach to the Conceptualization of Vampires in Contemporary TV Shows", in *European Scientific Journal* (Dicembre 1013 – Special Edition Vol.2), pp. 457 – 462.

Corrizzato S., G. Goracci. (2013) "English learning training courses for pilots and air traffic controllers: a project based on innovative approaches" (sections: 1-3), Proceedings (ISBN: 978-86-6125-080-4), Faculty of Electronic Engineering, University if Niš – Serbia, pp. 612-620.

Corrizzato S. (2013) "Foreign language acquisition in the case of d/Deaf learners: conceptualising compliments through original subtitles", in *Iperstoria 1*.

Corrizzato S. (2013) "Contemporary Songs and Traditional literature in the EFL Classroom", in *Iperstoria 1*.

Corrizzato S., V. Franceschi (2013). Interview to Barbara Seidlhofer e Anna Mauranen, in *Iperstoria 2*.

Corrizzato S. (2013) Interview to Daniel Heller-Roazen, "Le Lingue Segrete", in *Iperstoria 1*.

Corrizzato S. (2012) "The Lingua – Cultural importation of African American Identity in the Italian

Dubbed Version of Spike Lee's *Bamboozled*", in *Word and Text - A Journal of Literary Studies and Linguistics* No.2 Vol. II, pp. 110-120.

Corrizzato S., P. Vettorel (2012) "World Englishes and EFL in ELT textbooks: How is Plurality Represented?" (sections 5-8), in R. Facchinetti (a cura di), *A Cultural Journey through the English Lexicon*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 201-234.

Corrizzato S., P. Vettorel (2010). Interview to Lindsay Clandfield, "Global Users of English/ An Interview with Lindsay Clandfield", in *TESOL – Italy Newsletter*.

Corrizzato S. (2010) "Undermining Traditional Black Stereotypes in *The Black Prince of Bel-Air* (First Season)", in *Iperstoria*.

• Recensioni

Corrizzato S. (2018). Recensione di "Knowledge Dissemination in the Long Nineteenth Century. European and Transatlantic Perception". Marina Dossena e Stefano Rosso, in *Iperstoria* XI.

Corrizzato S. (2015). Recensione di "Audiovisual Translation: Taking Stock", Jorge Díaz Cintas e Josélia Neves, in *Iperstoria* VI.

Corrizzato S. (2014). Recensione di "Dalle piantagioni allo studio ovale. L'inserimento degli afro-americani nella politica statunitense, Stefano Luconi, in *Iperstoria* IV.

Corrizzato S. (2013). Recensione di *Quando lo zio Tom volle anche loro. Hollywood, le donne e la Seconda Guerra Mondiale*, Silvia Cassamagnaghi, in *Iperstoria* I.

Corrizzato S. (2013). Recensione di *Mediated Ethnicity: New Italian-American Cinema*, Giuliana Muscio, Joseph Sciorra, Giovanni Spagnoletti, Anthony Julian Tamburri (eds), in *Iperstoria* II.

• Pubblicazioni per la didattica della scuola media di secondo grado

Corrizzato S., G. Goracci (2014) *Discovering Literature: A Guide to Text Analysis*, manuale di supporto per la preparazione allo svolgimento della seconda prova dell'Esame di Stato (lingua inglese), pubblicato su [IlMioLibro.it](http://IlMioLibro.it).

Io sottoscritta Sara Corrizzato autocertifico che quanto riportato nel curriculum risponde a verità.

Le dichiarazioni vengono rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D. L. 196/03

17 settembre 2019

dott.ssa Sara Corrizzato

